

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,902

It-Tlieta, 27 ta' Ottubru, 1981
Tuesday, 27th October, 1981

Prezz 8c
Price 8c

NOTIFIKAZZJONI TAL-GVERN

Nru. 592

AWTORITA' TAD-DJAR

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 91 tas-26 ta' Jannar, 1981, dwar *Plots tal-Home Ownership* f'Haż-Zebbuġ, qed isiru l-emendi li ġejjin:—

Plots Nri. 5 u 113 għandhom jitqiesu li ma ġewx ippubblikati fin-Notifikazzjoni msemmija.

Plot Nru. 3 b'faċċata ta' 7.3m b'rata sussidjata — £M28 ċens fis-sena. (Skema I).

Plot Nru. 4 b'faċċata ta' 7.0m b'rata sussidjata — £M17 ċens fis-sena. (Skema I).

Plot Nru. 6 b'faċċata ta' 7.3m b'rata sussidjata — £M24 ċens fis-sena (Skema I).

Plot Nru. 112 b'faċċata ta' 7.3m b'rata semi-kummerċjali — £M45 ċens fis-sena (Skema II).

Plot Nru. 46 b'faċċata ta' 7.3m b'rata kummerċjali — £M62 ċens fis-sena (Skema III).

Is-27 ta' Ottubru, 1981
(HA 1840/78)

GOVERNMENT NOTICE

No. 592

HOUSING AUTHORITY

WITH reference to Government Notice No. 91 dated 26th January, 1981, regarding the Home-Ownership Plots at Żebbuġ, the following amendments are being made:—

Plots Nos. 5 and 113 are to be considered as not having been published in the said Government Notice.

Plot No. 3 with 7.3m frontage at subsidised rate — £M28 per annum ground-rent (Scheme I).

Plot No. 4 with 7.0m frontage at subsidised rate — £M17 per annum ground-rent (Scheme I).

Plot No. 6 with 7.3m frontage at subsidised rate — £M24 per annum ground-rent (Scheme I).

Plot No. 112 with 7.3m frontage at semi-commercial rate — £M45 per annum ground-rent (Scheme II).

Plot No. 46 with 7.3m frontage at commercial rate — £M62 per annum ground-rent (Scheme III).

27th October, 1981

DIPARTIMENT TAL-POSTA

'Slogan' li Jittimbra l-Bolli Permezz ta' Makna

Il-Postmaster General iġharraf illi slogan li jittimbra l-bolli permezz ta' makna bil-kliem:

"NEXT STAMP ISSUE
CHRISTMAS '81 SET
18 NOVEMBER 1981"

se jintuża, minn żmien għal żmien, matul il-perijodu mit-2 ta' Novembru sas-17 ta' Novembru, 1981, fis-Central Mail Room, Pjazza Kastilja, Valletta.

Is-27 ta' Ottubru, 1981

DEPARTMENT OF POSTS

Machine Stamp Cancelling Slogan

The Postmaster General notifies that a machine stamp cancelling slogan reading:

"NEXT STAMP ISSUE
CHRISTMAS '81 SET
18 NOVEMBER 1981"

will be used, on and off, during the period 2nd November to 17th November, 1981, at the Central Mail Room, Castille Place, Valletta.

27th October, 1981

Importazzjoni ta' Bajd Frisk

Id-Dipartiment tal-Kummerċ huwa lest li jikkunsidra applikazzjonijiet għall-ħruġ ta' liċenzi għall-importazzjoni ta' 2,000 kaxxa × 30 tużżana kull waħda Bajd Frisk fil-qoxra tad-daqsijiet li ġejjin:—

| | |
|--------|----------------|
| Grad 5 | 55 — 50 gramma |
| Grad 4 | 60 — 55 gramma |

2. Il-bajd frisk għandu jasal f'Malta kif ġej:—

(a) 1000 kaxxa × 30 tużżana kull waħda sa mhux aktar tard mill-Ġimgħa, is-6 ta' Novembru, 1981;

(b) 1000 kaxxa × 30 tużżana kull waħda sa mhux aktar tard mill-Ġimgħa, it-13 ta' Novembru, 1981.

3. Il-qoxra għandha tkun ta' forma normali, nadifa, kotta u mingħajr ħsara. L-isfar għandu jkun iidher, kemmxein catt u jicċaqlaq; l-abjad għandu jkunu jgħaddi d-dawl minnu.

4. Il-bajd għandu jkun ittimbrat bl-isem tal-pajjiż ta' oriġini, miktub b'mod legibbli b'linka li ma tithassarx b'ittri Rumani kapitali mhux inqas minn 2 mm. għolja skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1933 dwar l-Ittimbrar ta' Bajd Impurtat.

5. Il-Bajd Frisk għandu jinħareġ għall-bejgħ biss skond kif jawtorizza d-Direttur tal-Kummerċ.

6. L-applikazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola tal-liċenzi tas-soltu u għandu jkollhom tagħrif dwar il-pajjiż ta' oriġini, l-isem tal-fornitur,

Importation of Fresh Eggs

The Department of Trade is prepared to consider applications for the issue of licences for the importation of 2,000 cases × 30 dozen each Fresh Eggs in shell in the following sizes:—

| | |
|---------|--------------|
| Grade 5 | 55 — 50 grms |
| Grade 4 | 60 — 55 grms |

2. The fresh eggs shall arrive in Malta as follows:—

(a) 1000 cases × 30 dozen each by not later than Friday, 6th November, 1981;

(b) 1000 cases × 30 dozen each by not later than Friday, 13th November, 1981.

3. The shell shall be of normal shape, clean, dry and undamaged. The yolk shall be visible, slightly flattened and mobile; the white shall be translucent.

4. The eggs shall be marked with the name of the country of origin, legibly impressed in indelible ink in capital Roman letters not less than 2 mm. in height in terms of Imported Eggs (Marking) Act, 1933.

5. The Fresh Eggs shall only be issued for sale when so authorised by the Director of Trade.

6. Applications shall be made on the usual licensing form and shall contain information regarding country of origin, name of supplier, pack-

l-ippakkjar, il-prezzijiet CIF Malta kull tuzzana u d-data mistennija tal-wasla.

7. L-applikazzjonijiet fuq il-formola tas-soltu għandhom jitqiegħdu f'*envelopes* magħluqa markati "Bajd Frisk" fir-rokna tax-xellug u jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 f'Kamra 213, Dipartiment tal-Kummerċ, Lascaris, Valletta, sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Ottubru, 1981.

8. L-offerti għandhom ikun sodi u validi għal ta' l-inqas ġimagħtejn.

9. Id-Direttur tal-Kummerċ iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta f'parti jew kollha kemm hi xi applikazzjoni jew l-applikazzjonijiet kollha li jaslulu.

10. Dak li jingħata l-offerta jkun meħtieġ, qabel il-ħruġ ta' liċenza, li jissottometti *Performance Bond* ekwivalenti għal 10% tal-valur CIF totali tal-liċenza biex jiggarantixxi l-obbligi tiegħu skond il-ħruġ tal-liċenza.

11. Dawk li jingħataw l-offerta jkunu meħtieġa li jipprezentaw kopji taċ-ċertifikati li ġejjin lid-Direttur tal-Kummerċ qabel ma jinħareġ il-bajd:—

(i) Fattura;

(ii) Ċertifikat Veterinarju uffiċjali li juri li l-bajd ġie minn post:—

(a) ħieles min-*Newcastle Disease* u ma jinsabx "f'zona infettata" min-*Newcastle Disease*.

(b) ħieles mill-*Pullorum Disease*.

(iii) il-bajd oriġina u nzamm f'post mill-anqas 50 kilometru 'l bogħod mill-eqreb im-xija tal-Marda ta' l-Ilsien u d-Dwiefer.

(iv) Ċertifikat ta' Oriġini maħruġ mill-awtorità kompetenti.

12. Min jieħu l-offerta jkun meħtieġ li jbiegħ il-Bajd Frisk lill-bejjiegħa bl-imnut kif jiġi ordnat mid-Direttur tal-Kummerċ. Iz-żieda fil-prezz permissa għad-distributori/bejjiegħa bl-ingrossa bejn il-prezz CIF u l-prezz lill-bejjiegħa bl-imnut m'għandhiex tkun ta' aktar minn 2c kull tuzzana.

13. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kummerċ, Tel. Nru. 607819.

ing, CIF Malta prices per dozen and expected arrival date.

7. Applications on the usual form shall be enclosed in sealed envelopes marked "Fresh Eggs" on the left-hand corner and deposited into Tender Box No. 2 in Room 213, Department of Trade, Lascaris, Valletta, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 29th October, 1981.

8. Offers are to be made firm and valid for at least two weeks.

9. The Director of Trade reserves the right to accept or reject in part or in full any or all of the applications received.

10. The successful tenderer shall be required, prior to the issue of the licence, to submit a Performance Bond equivalent to 10% of the total CIF value of the licence in due fulfilment of his obligations under the issue of the licence.

11. Successful tenderers shall be required to produce copies of the following certificates to the Director of Trade prior to release of goods:—

(i) Invoice;

(ii) an official Veterinary Certificate stating that the eggs came from an establishment:—

(a) free from Newcastle Disease and is not situated in a Newcastle Disease "infected zone";

(b) free from Pullorum Disease;

(iii) the eggs originated and had been kept in a place at least 50 kilometres away from the nearest outbreak of Foot and Mouth Disease;

(iv) a certificate of origin issued by the competent authority.

12. The successful tenderer shall be required to sell the fresh eggs to retailers as directed by the Director of Trade. The mark-up allowed for distributors/wholesalers between the CIF price and the price to retailers shall not exceed 2c per dozen.

13. Any further information may be obtained from the Department of Trade on Tel. No. 607819.

Eżami Kompetitiv għad-Dhul fl-Iskola ta' Taħriġ għall-Infermieri Iskritti fl-Elenku

Ir-Registratur, Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali, javża illi eżami kompetitiv għad-dhul fl-Iskola ta' Taħriġ għal Infermieri Iskritti fl-Elenku, se jsir f'Diċembru, 1981.

2. Hemm vakanzi għal dan il-kors għal kandidati rġiel u nisa.

3. Il-kandidati jridu jkunu:—

(a) mhux inqas minn sittax-il (16) sena u lanqas 'il fuq minn tletin (30) sena fid-data ta' l-għluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet;

(b) ta' karattru morali tajjeb;

(c) mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijiethom;

(d) kemm-il darba ma jkunux eżenti mill-eżami bil-miktub ta' l-eżami tad-dhul, irid ikollhom ċertifikat, li għandu jkun iċċertifikat f'kull każ mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, li juri li ta' l-inqas ikunu temmew studji bħal dawn li huma ekwivalenti għal dawk tal-Klassi III ta' l-Iskola Sekondarja tal-Gvern;

(e) cittadini ta' Malta (minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom il-kandidati għandhom jipprezentaw iċ-ċertifikat tat-twelid tal-ġenituri tagħhom u tan-nannu min-naħa tal-missier, li juru l-post tat-twelid).

4. Il-kandidati jkunu meħtieġa li jgħaddu eżami kompetitiv tad-dhul li jkun jikkonsisti f'eżami bil-miktub fl-Ingliż (żewġ karti), Malti u Matematika magħmula fuq is-sillabu tal-Klassi III ta' l-Iskola Sekondarja tal-Gvern; il-kandidati li jgħaddu jkunu jridu joqogħdu għal intervista ta' selezzjoni.

5. Il-kandidati li għandhom il-*General Certificate of Education* f'Livell Ordinarju, jew Ċertifikat tal-Matrikola ta' Malta, b'*passes* fil-Lingwa Ingliża, Malti u Matematika jkunu eżenti mill-eżami bil-miktub ta' l-eżami tad-dhul, iżda jkunu jridu joqogħdu għall-intervista.

6. Tingħata preferenza lil dawk il-kandidati li jkunu eżenti mill-eżami bil-miktub skond il-*General Certificate of Education* jew iċ-Ċertifikat tal-Matrikola ta' Malta tagħhom u li jgħaddu mill-intervista.

7. Fil-każ ta' dawk il-kandidati li jgħibu l-istess numru totali ta' marki, is-servizz ta' qabel mal-Gvern u, jekk dan ma jkunx fattur stabbilit, l-età tittiehed f'kunsiderazzjoni biex jiġi stabbilit l-ordni tal-mertu fosthom.

Competitive Examination for Admission to the Training School for Enrolled Nurses

The Registrar, Board of Local Public Examinations, notifies that a competitive examination for admission to the Training School for Enrolled Nurses, will be held in December, 1981.

2. There are vacancies for this course for male and female candidates.

3. Candidates must be:—

(a) not under sixteen (16) years nor over thirty (30) years of age on the closing date for the receipt of applications;

(b) of good moral character;

(c) free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper performance of their duties;

(d) unless exempted from the written test of the entrance examination, in possession of a certificate to be certified in each case by the Director of Education, showing that they have at least completed such studies as are equivalent to those of Form III of the Government Secondary School;

(e) citizens of Malta (besides their birth certificate, candidates are to produce certificates of birth of their parents and paternal grandfather, showing the place of birth).

4. Candidates will be required to pass a competitive entrance examination which will consist of a written test in English (two papers), Maltese and Mathematics set on the syllabus of Form III of the Government Secondary School; successful candidates will be submitted to a selective interview.

5. Candidates in possession of the General Certificate of Education at Ordinary Level, or a Malta Matriculation Certificate, showing passes in English Language, Maltese and Mathematics shall be exempted from the written test of the entrance examination, but will be submitted to the interview.

6. Preference will be given to those candidates who will be exempted from the written test on the strength of the General Certificate of Education or Malta Matriculation Certificate and who pass the interview.

7. In the case of candidates obtaining an identical total number of marks, previous service with Government and, if this does not form an establishing factor, age will be taken into consideration in establishing the order of merit amongst them.

8. Il-kandidati li jghaddu jkollhom jagħmlu kors ta' studji skond ir-Regolamenti ta' l-1971 dwar l-Iskola ta' Tahrig għall-Infermieri Iskritti fl-Elenku.

9. Il-kandidati li jiġu ammessi fl-Iskola ta' taħriġ ikunu magħrufa bħala infermieri studenti.

10. Matul il-kors ta' studju, l-infermieri studenti jingħataw ikel b'xejn, fruġ b'xejn ta' uniformi kif ukoll attenzjoni medika b'xejn u kura fl-isptar matul il-perijodu ta' *leave* minhabba mard.

11. L-infermieri studenti għandhom jagħmlu d-dmirijiet bil-lejl f'intervalli regolari.

12. L-infermieri studenti jingħataw il-*cash allowance* li ġejja għax-xiri ta' kotba u għall-ispejjeż personali:—

| | |
|------------------------|-------|
| L-Ewwel sena tal-Kors | £M667 |
| It-Tieni sena tal-Kors | £M766 |

13. L-infermieri studenti li jikkwalifikaw fil-Valutazzjoni Finali tal-Kors ikunu eliġibbli għad-dhul fl-Elenku ta' l-Infermieri miżmum mill-Bord dwar l-Infermiera u l-Qwiebel u, kemm-il darba huma jiġu kunsidrati adattati u jissodisfaw ftigiet oħra stipulati għad-dhul fis-Servizz tal-Gvern, huma jkunu wkoll eliġibbli biex jimlew vakanzi ta' *State Enrolled Nurses* li jkunu jeżistu dak iż-żmien, skond l-ordni tal-mertu akkwistat fil-Valutazzjoni Finali.

14. L-applikazzjonijiet għan-nominazzjoni biex wieħed joqgħod għall-eżami flimkien mad-dritt preskritt ta' 50c jintlaqgħu mir-Registratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta mhux aktar tard mill-4.15 p.m. ta' nhar il-Gimgha, it-13 ta' Novembru, 1981. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) jistgħu jinkisbu mingħand ir-Registratur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, id-9 ta' Novembru, 1981. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

15. L-Eżami se jitmexxa minn *panel* ta' eżaminaturi taħt id-direzzjoni tal-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali.

16. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jkollu s-setgħa li jittratta sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab haħti ta' mgieba hażina jew ta' xi ksur ta' l-istruzzjonijiet maħruġa biex jigwidaw lill-kandidati.

17. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jzomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinstab xi irregolarità dwar dan. Thassir bħal dan jista' jkun dwar l-eżami kollu anke jekk l-irregolarità li tinstab tkun dwar sugġett wieħed biss jew xi stadju partikulari ta' l-eżami.

8. Successful candidates will have to follow the course of studies in accordance with the Training School for Enrolled Nurses Regulations, 1971.

9. Candidates admitted to the training school shall be known as pupil nurses.

10. During the course of studies, pupil nurses will be provided with free meals, free issue of uniforms as well as free medical attention and treatment in hospital during periods of sick leave.

11. Pupil nurses shall have to perform night duties at regular intervals.

12. Pupil nurses will receive the following cash allowance for the purchase of books and for personal expenses:—

| | |
|-----------------------|-------|
| First year of Course | £M667 |
| Second year of Course | £M766 |

13. Pupil nurses who qualify in the Final Assessment of the Course will be eligible for admission to the Roll of Nurses kept by the Nursing and Midwifery Board and, provided that they are considered suitable and fulfil other requirements laid down for entrance into Government service, they will also be eligible to fill vacancies of State Enrolled Nurses existing at the time, according to the order of merit obtained in the Final Assessment.

14. Applications for nomination to sit for the examination accompanied by the prescribed fee of 50c will be received by the Registrar of Examinations at 31, South Street, Valletta by not later than 4.15 p.m. of Friday, 13th November, 1981. Application forms (the only ones admissible) may be obtained from the Registrar of Examinations as from Monday, 9th November, 1981. Late applications will not be considered.

15. The Examination shall be conducted by a panel of examiners under the direction of the Board of Local Public Examinations.

16. The Board of Local Public Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct or of any breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

17. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the examination.

27th October, 1981

GĦELUQ TA' VALIĠĠI BL-AJRU MILL-1 TA' NOVEMBRU, 1981 SAL-31 TA' MARZU, 1982
(Soġġett għal tibdil minghajr avviż)

| <i>Gurnata</i> | <i>L-ahħar hin li wieħed jista' jimposta fl-Uffiċċju Generali tal-Posta</i> | <i>Destinazzjoni</i> |
|----------------|---|--|
| It-Tnejn | 7.00 a.m. Nofs in-nhar 3.00 p.m. | Ruma Tripli Amsterdam, Beijing, Bruxelles, Frankfurt, Ġinevra, Hong Kong, Johannesburg, Kuwajt, Londra, Melbourne, Montreal, New York, Oslo, Pariġi, Stokkolma, Sydney, Tel Aviv, Vjenna. |
| It-Tlieta | 7.00 a.m. 7.00 a.m. 7.00 a.m. Nofs in-nhar (1) 3.00 p.m. (2) 6.30 p.m. | Ruma Il-Kajr Tuneż Pakki bil-Baħar mibgħuta bl-Ajru għall-Awstralja, il-Kanada, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti ta' l-Amerika. Amsterdam, Ateni, Bruxelles, Copenhagen, Frankfurt, Ġinevra, Londra, Madrid, Melbourne, Montreal, New York, Pariġi, Sydney. Amsterdam, Ateni, Bruxelles, Copenhagen, Frankfurt, Ġinevra, Londra, Madrid, Melbourne, Montreal, New York, Pariġi, Sydney. |
| L-Erbgħa | 6.30 p.m. | Amsterdam, Belgrad, Bombay, Bruxelles, Frankfurt, Ġinevra, Helsinki, Jeddah, Karachi, Londra, Melbourne, Montreal, New York, Pariġi, Praga, Singapore, Stokkolma, Sydney, Tokyo, Vjenna. |
| Il-Hamis | 7.00 a.m. 11.30 a.m. 3.00 p.m. 6.30 p.m. | Ruma Tripli Tuneż Amsterdam, Ateni, Beijing, Bruxelles, Copenhagen, Frankfurt, Ġinevra, Hong Kong, Johannesburg, Kuwajt, Londra, Madrid, Melbourne, Montreal, New York, Oslo, Pariġi, Sydney, Tel Aviv. |
| Il-Ġimgħa | 7.00 a.m. 7.00 a.m. | Ruma Il-Kajr |
| Is-Sibt | 7.00 a.m. 2.30 p.m. | Ruma Amsterdam, Ateni, Belgrad, Bombay, Bruxelles, Copenhagen, Frankfurt, Ġinevra, Helsinki, Jeddah, Karachi, Londra, Madrid, Melbourne, Montreal, New York, Pariġi, Praga, Singapore, Stokkolma, Sydney, Tokyo, Vjenna. |

Noti:

- (1) Fix-xhur ta' Novembru, Diċembru, Jannar u Marzu.
- (2) Fix-xahar ta' Frar.

POSTA REGISTRATA: Ittri registrati għal destinazzjonijiet li jagħlqu fis-7.00 a.m. jingabru l-ahħar mill-counters ta' l-Uffiċċju Generali tal-Posta fis-6.30 p.m. tal-gurnata tax-xogħol ta' qabel; dawk għal destinazzjonijiet li jagħlqu fis-6.30 p.m. jingabru l-ahħar mill-counters ta' l-Uffiċċju Generali tal-Posta fis-6.30 p.m.; fil-każijiet l-oħra kollha nofs siegħa qabel il-hin ta' l-egħluq.

Is-27 ta' Ottubru, 1981

CLOSING OF OUTGOING AIRMAILS FROM 1st NOVEMBER, 1981 TO 31st MARCH, 1982
(Subject to alteration without notice)

| <i>Day</i> | <i>Latest time of Posting at General Post Office</i> | <i>Destinations</i> |
|------------|---|--|
| Monday | 7.00 a.m. 12.00 noon 3.00 p.m. | Rome Tripoli Amsterdam, Beijing, Bruxelles, Frankfurt, Geneve, Hong Kong, Johannesburg, Kuwait, London, Melbourne, Montreal, New York, Oslo, Paris, Stockholm, Sydney, Tel Aviv, Vienna. |
| Tuesday | 7.00 a.m. 7.00 a.m. 7.00 a.m. 12.00 noon (1) 3.00 p.m. (2) 6.30 p.m. | Rome Cairo Tunis SAL Parcels for Australia, Canada, UK and U.S.A. Amsterdam, Athens, Bruxelles, Copenhagen, Frankfurt, Geneve, London, Madrid, Melbourne, Montreal, New York, Paris, Sydney. Amsterdam, Athens, Bruxelles, Copenhagen, Frankfurt, Geneve, London, Madrid, Melbourne, Montreal, New York, Paris, Sydney. |
| Wednesday | 6.30 p.m. | Amsterdam, Belgrade, Bombay, Bruxelles, Frankfurt, Geneve, Helsinki, Jeddah, Karachi, London, Melbourne, Montreal, New York, Paris, Prague, Singapore, Stockholm, Sydney, Tokyo, Vienna. |
| Thursday | 7.00 a.m. 11.30 a.m. 3.00 p.m. 6.30 p.m. | Rome Tripoli Tunis Amsterdam, Athens, Beijing, Bruxelles, Copenhagen, Frankfurt, Geneve, Hong Kong, Johannesburg, Kuwait, London, Madrid, Melbourne, Montreal, New York, Oslo, Paris, Sydney, Tel Aviv. |
| Friday | 7.00 a.m. 7.00 a.m. | Rome Cairo |
| Saturday | 7.00 a.m. 2.30 p.m. | Rome Amsterdam, Athens, Belgrade, Bombay, Bruxelles, Copenhagen, Frankfurt, Geneve, Helsinki, Jeddah, Karachi, London, Madrid, Melbourne, Montreal, New York, Paris, Prague, Singapore, Stockholm, Sydney, Tokyo, Vienna. |

Notes:

- (1) In the months of November, December, January and March.
- (2) In the month of February.

REGISTERED MAIL: Registered letters for destinations scheduled to close at 7.00 a.m. shall be last collected from G.P.O. counters at 6.30 p.m. the previous working day; those for destinations scheduled to close at 6.30 p.m. shall be last collected from G.P.O. counters at 6.30 p.m.; in all other cases $\frac{1}{2}$ hour earlier than the scheduled time of closing.

27th October, 1981

**BANK ĊENTRALI TA' MALTA
MID-MED BANK LIMITED
BANK OF VALLETTA LIMITED**

Vakanzi

Skrivani Rġiel u Nisa

Il-Bank Ċentrali ta' Malta, il-Mid-Med Bank Limited u l-Bank of Valletta Limited jilqgħu applikazzjonijiet mingħand persuni ta' nazzjonalità Maltija għall-postijiet ta' skrivani rġiel u nisa.

HTIĠIET

Sad-data ta' l-egħluq, l-applikanti mgħandhomx ikollhom inqas minn 17-il sena, u aktar minn 30 sena fil-każ ta' l-irġiel, u aktar minn 25 sena fil-każ tan-nisa. Fil-każ ta' persuni li, ta' l-anqas xahar qabel id-data ta' l-egħluq kienu qegħdin jirreġistraw għax-xogħol, il-limitu ta' l-età ma japplikax.

L-applikanti għandhom ikollhom, fid-data ta' l-egħluq mill-inqas sitt *passes* f'Livell Ordinarju tal-G.C.E. (jew ekwivalenti) f'suġġetti li jinkludu l-Malti, il-Lingwa jew Letteratura Ingliża, Matematika u lingwa oħra mill-Għarbi, Franciż, Ġermaniż, Taljan jew Spanjol, kif ukoll *pass* wieħed f'Livell Avvanzat (jew ekwivalenti). *Passes* fl-*Accounts* jew fl-Ekonomija jkunu ta' vantaġġ.

Jiġu ikkunsidrati wkoll kwalifiki professjonali adattati.

GĦAŻLA

L-għażla ssir permezz ta' eżami ta' kwalifika bil-miktub (fil-każ tan-nisa, ikollhom ukoll eżami *typing*) u intervista.

L-eżami jkun jikkonsisti f'karta ta' Tagħrif Generali u Affarijiet Kurrenti (domestiċi u internazzjonali) li tkun maħsuba wkoll biex tiġi eżaminata l-kapaċità ta' l-applikanti biex jesprimu ruħhom.

METODU TA' L-APPLIKAZZJONI

Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu mit-tliet banek, jiġifieri:

Il-Bank Ċentrali ta' Malta, Pjazza Kastilja, Valletta

Il-Mid-Med Bank Ltd (Il-Ferġhat kollha f'Malta u f'Għawdex).

Il-Bank of Valletta Ltd (Il-Ferġhat kollha f'Malta u f'Għawdex).

Il-formoli ta' l-applikazzjoni flimkien ma' ċertifikati oriġinali ta' kwalifiki u tat-twelid għandhom jittieħdu personalment mill-applikanti f'Malta fil-Bank Ċentrali ta' Malta u f'Għawdex fil-Mid-Med Bank Ltd, ir-Rabat, Għawdex. (Ċertifikati proviżorji awtentikati kif għandhom ikunu jew kopji/ċertifikati ta' l-oriġinali jiġu aċċettati iżda ċertifikati oriġinali jkunu jridu jiġu preżentati aktar 'il quddiem meta jintalbu).

**CENTRAL BANK OF MALTA
MID-MED BANK LIMITED
BANK OF VALLETTA LIMITED**

Vacancies

Male and Female Clerks

The Central Bank of Malta, Mid-Med Bank Limited and Bank of Valletta Limited invite applications from persons of Maltese nationality for the posts of male and female clerks.

REQUIREMENTS

By the closing date, applicants must not be under 17 years of age, and over 30 years in the case of males, and over 25 years in the case of females. In the case of persons who, at least one month before the closing date were registering for employment, the age limit will not apply.

Applicants should have, on the closing date, a minimum of six G.C.E. (or equivalent) passes at Ordinary Level in subjects including Maltese, English Language or Literature, Mathematics and one other language from Arabic, French, German, Italian or Spanish, plus one pass at Advanced Level (or equivalent). Passes in Accounts or Economics will be an advantage.

Suitable professional qualifications will also be considered.

SELECTION

Selection will be by a qualifying written examination (plus in the case of females, a typing examination), and interview.

The examination will consist of a General Knowledge and Current Affairs (domestic and international) paper which will also be designed to test the applicants' ability to express themselves.

METHOD OF APPLICATION

Application forms may be obtained from the three banks, namely:—

Central Bank of Malta, Castille Place, Valletta

Mid-Med Bank Ltd (All branches in Malta and Gozo)

Bank of Valletta Ltd (All branches in Malta and Gozo).

Application forms accompanied by original certificates of qualifications and of birth are to be handed in personally by applicants in Malta at the Central Bank of Malta and in Gozo at Mid-Med Bank Ltd, Victoria, Gozo. (Duly authenticated provisional certificates or certified copies of originals will be accepted but original certificates will have to be produced subsequently on request).

DATA TA' L-EGHLUQ — NOFS IN-NHAR TA' L-ERBGHA, L-4 TA' NOVEMBRU, 1981

Il-kandidati magħżula jiġu impjegati għal perijodu ta' prova ta' sitt xhur, soġġett għal eżami mediku u għall-prezentazzjoni ta' Certifikat ta' kondotta tajba mill-Pulizija.

Applikazzjonijiet li diġà saru għandhom jerġgħu jsiru.

Is-27 ta' Ottubru, 1981

'Sponsorship' ta' Apprendisti-Skulari minn Organizzazzjonijiet Parastatali u mill-Banek

B'riferenza għall-Avviż imsemmi hawn fuq pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta tad-9 ta' Ottubru, 1981, ngħarrfu b'dan illi leżami se jsir nhar is-Sibt, is-7 ta' Novembru, 1981. Il-kandidati eliġibbli se jiġu mgħarrfin individwalment dwar id-dettalji relativi.

Is-27 ta' Ottubru, 1981

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta' Novembru, 1981, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta:—

Avviż/E/Nru. 88/81. *Tension Insulator Sets.*

Avviż/E/Nru. 89/81. *Fuses.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-16 ta' Novembru, 1981, jintlaqgħu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 114/81. *Relays u Current Transformers.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-30 ta' Novembru, 1981, jintlaqgħu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 91/81. *Heavy duty Metal Clad Cutouts.*

Avviż/E/Nru. 97/81. *Line Connectors.*

Avviż/E/Nru. 101/81. *Transmission Poles.*

Avviż/E/Nru. 113/81. *Fuel oil additive.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Diċembru, 1981, jintlaqgħu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/P/Nru. 15/81. *Xiri ta' Petroleum Road Tankers.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Diċembru, 1981, jintlaqgħu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 106/81. *Boltijiet u skorfini.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Diċembru, 1981, jintlaqgħu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 96/81. *Tagħmir għal tidwil fit-toroq.*

Avviż/E/Nru. 99/81. *Jointing Material.*

CLOSING DATE — 12.00 NOON OF WEDNESDAY, 4th NOVEMBER, 1981

Selected candidates will be engaged for a probationary period of six months, subject to a medical examination and to the presentation of a clean Police Certificate of Conduct.

Applications already made should be resubmitted.

27th October, 1981

Sponsorship of Worker-Pupils by Parastatal Organisations and Banks

With reference to the above-mentioned Notice published in the Malta Government Gazette dated 9th October, 1981, it is hereby notified that the examination will be held on Saturday, 7th November 1981. Eligible candidates will be informed individually of relative details.

27th October, 1981

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 2nd November, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 88/81. *Tension Insulator sets.*

Advt./E/No. 89/81. *Fuses.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 16th November, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 114/81. *Relays and Current Transformers.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 30th November, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 91/81. *Heavy duty Metal Clad Cutouts.*

Advt./E/No. 97/81. *Line Connectors.*

Advt./E/No. 101/81. *Transmission Poles.*

Advt./E/No. 113/81. *Fuel oil additive.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 7th December, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./P/No. 15/81. *Purchase of Petroleum Road Tankers.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 14th December, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 106/81. *Bolts and nuts.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 21st December, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 96/81. *Street lighting equipment.*

Advt./E/No. 99/81. *Jointing Material.*

Taqsimat ta' l-Elettriku

Electricity Division

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Novembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 175/81. *Portable Pump.*

Kwot. Nru. 176/81. *Sapun tat-twaletta u karboliku.*

Kwot. Nru. 177/81. *Transportable units għal mobile radio.*

Kwot. Nru. 178/81. *Tubi għal użu fuq distillaturi.*

Kwot. Nru. 179/81. *Heat shrinkable moulded parts (ingwanti 4 way).*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Novembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 165/81. *Lead sleeves għal straight through joint boxes.*

Kwot. Nru. 167/81. *Non ferrous Metal Hydrometers.*

Kwot. Nru. 168/81. *Vee Belts D 195.*

Kwot. Nru. 169/81. *Seamless jew E.R.W. Tubes.*

Kwot. Nru. 172/81. *Binding Wire ta' l-Aluminju.*

Kwot. Nru. 173/81. *Gate Valves tar-Ramm.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Diċembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 181/81. *PVC Harness Tape.*

Kwot. Nru. 183/81. *Tinned Copper Terminal lugs.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Diċembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 184/81. *Masking tape 25m x 50m rolls.*

Kwot. Nru. 182/81. *Sodium lamps 135 watts*

Kwot. Nru. 185/81. *Grip type jointing sleeves.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Diċembru, 1981, jintlaqghu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 95/81. *Surge Divertors.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Diċembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 187/81. *PH meter.*

Kwot. Nru. 188/81. *Taflon sheets.*

Kwot. Nru. 189/81. *Kemikali.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 3rd November, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 175/81. *Portable Pump.*

Quot. No. 176/81. *Toilet and carbolic soap.*

Quot. No. 177/81. *Transportable units for mobile radio.*

Quot. No. 178/81. *Tubes for use on distillers.*

Quot. No. 179/81. *Heat shrinkable moulded parts (4 way gloves).*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 10th November, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 165/81. *Lead sleeves for straight through joint boxes.*

Quot. No. 167/81. *Non ferrous Metal Hydrometers.*

Quot. No. 168/81. *Vee Belts D195.*

Quot. No. 169/81. *Seamless or E.R.W. Tubes.*

Quot. No. 172/81. *Aluminium Binding Wire.*

Quot. No. 173/81. *Brass Gate Valves.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 1st December, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 181/81. *PVC Harness Tape.*

Quot. No. 183/81. *Tinned Copper Terminal lugs.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 8th December, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 184/81. *Masking tape 25m x 50m rolls.*

Quot. No. 182/81. *Sodium lamps 135 watts.*

Quot. No. 185/81. *Grip type jointing sleeves.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 15th December, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 95/81. *Surge Divertors.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 22nd December, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 187/81. *PH meter.*

Quot. No. 188/81. *Taflon sheets.*

Quot. No. 189/81. *Chemicals.*

Taqsimat tal-Gass

Gas Division

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Novembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 23/81. *Wire Rope 3/8".*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 10th November, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 23/81. *Wire Rope 3/8".*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Dicembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 25/81. Skorfini u washers tar ramm.

Kwot. Nru. 26/81. *Airless Spray machine.*

Kwot. Nru. 27/81. *Grease għal LPG Tubes.*

Kwot. Nru. 28/81. Ingwanti tal-Gild u tal-Lastiku.

Kwot. Nru. 29/81. Bibien ta' l-Azzar.

Taqsimha tal-Petroleum

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Novembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 36/81. *Mechanical foam compound.*

Kwot. Nru. 35/81. Bejgh ta' żejt tal-makni mahruq, tneħħija ta' ħama.

Kwot. Nru. 37/81. Detergent tas-Sapun Likwidu.

Kwot. Nru. 38/81. Żraben tal-gym.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Dicembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 39/81. *Bicycles Heavy Duty.*

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Centrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-27 ta' Ottubru, 1981

L-UNIVERSITA' TA' MALTA

Ir-Rettur iġharraf illi sa nofs in-nhar ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Novembru, 1981, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviz Nru. UM/60. *Quick Scan Densitometer.*

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar.

Is-27 ta' Ottubru, 1981

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 15th December, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 25/81. Brass nuts and washers.

Quot. No. 26/81. Airless Spray machine.

Quot. No. 27/81. Grease for LPG Tubes.

Quot. No. 28/81. Leather and Rubber Gloves.

Quot. No. 29/81. Steel doors.

Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 24th November, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 36/81. Mechanical foam compound.

Quot. No. 35/81. Sale of burnt engine oil, clearing of sludge.

Quot. No. 37/81. Liquid Soap Detergent.

Quot. No. 38/81. Gym shoes.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 15th December, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 39/81. Bicycles Heavy Duty.

Forms of tenders/quotations and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

27th October, 1981

THE UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that sealed tenders will be received up to 12.00 noon on Wednesday, 18th November, 1981, for:—

Advt. No. UM/60. *Quick Scan Densitometer.*

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Finance Department, The University of Malta, Msida, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

27th October, 1981

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igharraff illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uf-
fiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta'
Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 549. Bejgħ tal-fond 118/119,
Triq id-Dejqa, Valletta.

Avviż Nru. 550. Bejgħ ta' biċċa art, li tmiss
ma' Dar Nru. 9, Triq id-Dalja, Sta Lucia, murija
bl-aħdar fuq il-pjanta LD 175/80 li tinsab fid-
Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 551. Bejgħ ta' sit tal-kejl ta' bejn
wieħed u ieħor ta' 84 metri kwadri fi Triq Birkir-
kara, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq il-pjanta
LD 150/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 552. Bejgħ ta' biċċa art tal-kejl
ta' bejn wieħed u ieħor ta' 127 metri kwadri, fi
Triq Imgarr ix-Xini, ix-Xewkija, Għawdex, murija
bħala sit Nru. 20 fuq il-pjanta Nru. 103c/355B li
tinsab fis-Segretarjat għal Għawdex.

Avviż Nru. 553. Għoti b'ċens għal 50 sena
tal-fond għall-industrija fil-Marsa, muri bl-aħmar
fuq il-pjanta LD 94/74/32 li tinsab fid-Dipartiment
ta' l-Art. Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal
liema skop iridu dan il-fond.

Avviż Nru. 554. Kiri għal 10 snin ta' strut-
turi flimkien ma' l-inħawi ta' madwarhom, fil-limiti
ta' Ħal Għargħur, magħrufa bħala *Pembroke Com-
plex*, murija bl-aħmar u bl-isfar fuq il-pjanta
LD 16/74B li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; dawk
li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop
iridu dan il-Kumplex.

Avviż Nru. 555. Kiri tal-posta Nru. 4 f'Tinda
1, fis-Suq tal-Pitkali f'Ta' Qali.

Avviż Nru. 556. Kiri tal-maħżen (kamra
zghira) Nru. 9, fuq is-Sur ta' San Ġwann, Bormla.

Avviż Nru. 557. Kiri tal-maħżen Nru. 2, Pin-
to Annex, Xatt Pinto, Valletta.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uf-
fiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' No-
vembri, 1981, għal:—

Avviż Nru. 558. Kiri tal-garage Nru. 17 fil-
Qasam tad-Djar, San Ġwann.

Avviż Nru. 559. Kiri tal-fond Nru. 2, Triq
Zakkarija, Valletta, (kantuniera ma' Triq Nofs in-
Nhar) għal użu kummerċjali.

Avviż Nru. 560. Kiri tal-posta Nru. 8, fis-
Suq tal-Frott, Ta' Qali.

Avviż Nru. 561. Kiri tal-ħanut vojta Nru. 4,
Blok XIII, fl-inħawi tal-Knisja ta' San Pawl,
Bormla.

Avviż Nru. 562. Għoti b'ċens għal 50 sena
ta' sit Nru. 3 wara Dar Nru. 96 fil-Qasam tad-
Djar ta' Ħal Mula, Ħaż-Zebbuġ, għall-bini ta'
garage.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up
to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th October,
1981, for:—

Advt. No. 549. Sale of premises 118/119,
Strait Street, Valletta.

Advt. No. 550. Sale of a plot of land adjacent
to House No. 9, Dahlia Street, Sta Lucia, shown
edged in green on plan LD 175/80 held at the Land
Department.

Advt. No. 551. Sale of a site measuring
approximately 84 square metres in Birkirkara Road,
San Ġwann, edged in red on plan LD 150/81 held
at the Land Department.

Advt. No. 552. Sale of a plot of land measur-
ing approximately 127 square metres in Mgarr ix-
Xini Street, Xewkija, Gozo, shown as site No. 20
on drawing No. 103c/355B held at the Gozo Sec-
retariat.

Advt. No. 553. Grant on emphyteusis for 50
years of a tenement for industrial purposes at Mar-
sa, shown edged in red on plan LD 94/74/32 held
at the Land Department. Those making an offer
are to specify the purpose for which they will be
using the tenement.

Advt. No. 554. Lease for 10 years, of struc-
tures with surrounding area in the limits of Għar-
għur, known as Pembroke Complex, shown edged
in red and yellow on plan LD 16/74B held at the
Land Department; those making an offer are to
state for which purpose they require the Complex.

Advt. No. 555. Lease of stall No. 4 at Shed
1, Ta' Qali Pitkali Market.

Advt. No. 556. Lease of store (small room)
No. 9, St John Bastion, Cospicua.

Advt. No. 557. Lease of store No. 2, Pinto
Annex, Pinto Wharf, Valletta.

Sealed tenders will be received at this Office up
to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th Novem-
ber, 1981, for:—

Advt. No. 558. Lease of garage No. 17,
Housing Estate, San Ġwann.

Advt. No. 559. Lease of premises No. 2,
Zachary Street, Valletta (corner with South
Street) for commercial purposes.

Advt. No. 560. Lease of stall No. 8 at the
Fruit Market, Ta' Qali.

Advt. No. 561. Lease of bare shop No. 4,
Block XIII, St Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 562. Grant on emphyteusis for
50 years of site No. 3 at the back of House No. 96
at Ta' Ħal Mula Housing Estate, Zebbuġ, for the
erection of a garage.

Avviż Nru. 563. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit Nru. 4 wara Dar Nru. 96 fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Mula, Haż-Zebbuġ, għall-bini ta' garage.

Avviż Nru. 564. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit Nru. 5 wara Dar Nru. 95 fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Mula, Haż-Zebbuġ, għall-bini ta' garage.

Avviż Nru. 565. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit Nru. 6 wara Dar Nru. 95 fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Mula, Haż-Zebbuġ, għall-bini ta' garage.

Avviż Nru. 566. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit Nru. 7 wara Dar Nru. 94, fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Mula, Haż-Zebbuġ, għall-bini ta' garage.

Avviż Nru. 567. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit Nru. 8 wara Dar Nru. 94, fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Mula, Haż-Zebbuġ, għall-bini ta' garage.

Avviż Nru. 568. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit Nru. 9 wara Dar Nru. 93, fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Mula, Haż-Zebbuġ, għall-bini ta' garage.

Avviż Nru. 569. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit Nru. 10 wara Dar Nru. 93, fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Mula, Haż-Zebbuġ, għall-bini ta' garage.

Avviż Nru. 570. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit Nru. 11 wara Dar Nru. 92, fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Mula, Haż-Zebbuġ, għall-bini ta' garage.

Avviż Nru. 571. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit Nru. 12 wara Dar Nru. 92, fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Mula, Haż-Zebbuġ, għall-bini ta' garage.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Novembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 572. Bejgħ ta' sit tal-kejl ta' bejn wiehied u iehor ta' 17-il metru kwadru fi Triq 9 ta' April, il-Mosta, li jmiss ma' proprjetà privata Nru. 1 u markat bl-isfar fuq il-pjanta L.D. 173/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 573. Bejgħ ta' sit tal-kejl ta' bejn wiehied u iehor ta' 13-il metru kwadru fi Triq 9 ta' April, il-Mosta, li jmiss ma' proprjetà privata Nru. 2 u markat bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 173/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 574. Bejgħ ta' sit tal-kejl ta' bejn wiehied u iehor ta' 565 metri kwadri fi Triq Sant' Andrija, San Giljan, li jmiss ma' proprjetà privata, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 190/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 575. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit tal-kejl ta' bejn wiehied u iehor ta' 105 metri kwadri li tmiss ma' plot 16 fil-Qasam tad-Djar, Fleur-de-Lys, Birkirkara, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 14/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Advt. No. 563. Grant on emphyteusis for 50 years of site No. 5 at the back of House No. 95 at Ta' Hal Mula Housing Estate, Żebbuġ, for the erection of a garage.

Advt. No. 564. Grant on emphyteusis for 50 years of site No. 5 at the back of House No. 95 at Ta' Hal Mula Housing Estate, Żebbuġ, for the erection of a garage.

Advt. No. 565. Grant on emphyteusis for 50 years of site No. 6 at the back of House No. 95 at Ta' Hal Mula Housing Estate, Żebbuġ, for the erection of a garage.

Advt. No. 566. Grant on emphyteusis for 50 years of site No. 7 at the back of House No. 94 at Ta' Hal Mula Housing Estate, Żebbuġ, for the erection of a garage.

Advt. No. 567. Grant on emphyteusis for 50 years of site No. 8 at the back of House No. 94 at Ta' Hal Mula Housing Estate, Żebbuġ, for the erection of a garage.

Advt. No. 568. Grant on emphyteusis for 50 years of site No. 9 at the back of House No. 93 at Ta' Hal Mula Housing Estate, Żebbuġ, for the erection of a garage.

Advt. No. 569. Grant on emphyteusis for 50 years of site No. 10 at the back of House No. 93 at Ta' Hal Mula Housing Estate, Żebbuġ, for the erection of a garage.

Advt. No. 570. Grant on emphyteusis for 50 years of site No. 11 at the back of House No. 92 at Ta' Hal Mula Housing Estate, Żebbuġ, for the erection of a garage.

Advt. No. 571. Grant on emphyteusis for 50 years of site No. 12 at the back of House No. 92 at Ta' Hal Mula Housing Estate, Żebbuġ, for the erection of a garage.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10 a.m. on THURSDAY, 12th November, 1981, for:—

Advt. No. 572. Sale of a site measuring approximately 17 square metres at 9th April Street, Mosta, adjacent to private property No. 1 and edged in yellow on plan L.D. 173/81 held at the Land Department.

Advt. No. 573. Sale of a site measuring approximately 13 square metres at 9th April Street, Mosta, adjacent to private property No. 2 and edged in red on plan L.D. 173/81 held at the Land Department.

Advt. No. 574. Sale of a site measuring approximately 565 square metres at St Andrews Road, St Julians, adjacent to private property shown edged in red on plan L.D. 190/81 held at the Land Department.

Advt. No. 575. Grant on perpetual emphyteusis of a site measuring approximately 105 square metres adjacent to plot 6 at the Housing Estate, Fleur-de-Lys, Birkirkara, shown edged in red on plan L.D. 14/81 held at the Land Department.

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-*Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 733. Provvista ta' *farmaceutiċi* Nru. 14 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 759. Provvista ta' *VHF/AM transmitters u receivers* lid-Dipartiment ta' l-Av-jazzjoni Ċivili. (Jithallas dritt ta' £M1.00,0 għal kull dokument ta' l-offerta).

Avviż Nru. 761. Provvista ta' *kanen tal-ħadid ductile u fittings* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 782. Provvista ta' *materjal tal-ħasil* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 783. Provvista ta' *żrar tal-qawwi, laqx u ramel* (Distrett tat-Tramuntana) mill-1 ta' Jannar, 1982 sal-31 ta' Diċembru, 1982, lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 784. Provvista ta' *żrar tal-qawwi, laqx u ramel* (Distrett ta' Għawdex) mill-1 ta' Jannar, 1982 sal-31 ta' Diċembru, 1982, lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 785. Provvista ta' *żrar tal-qawwi, laqx u ramel* (Distrett Ċentrali) mill-1 ta' Jannar, 1982 sal-31 ta' Diċembru, 1982, lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 786. Provvista ta' *damp proof course* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 787. Provvista ta' *tagħmir għall-ittejtjar tat-telekomunikazzjoni* lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 795. Kisi għal kontra l-ilma ta' *soqfa fl-Iskola Sekondarja ta' Ħal Qormi* — Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 796. *Thaffir ta' trinek fl-inħawi ta' Sant'Antnin, Wied il-Għajn* — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-2 ta' Novembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 737. Provvista ta' *tagħmir mediku u kirurġiku* Nru. 13 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 738. Provvista ta' *farmaceutiċi* Nru. 13 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 788. Provvista ta' *madum tal-mużajk u tas-soqfa* mill-1 ta' Jannar, 1982 sal-31 ta' Diċembru, 1982 lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 789. Provvista ta' *blokki tal-konkos precast hollow* mill-1 ta' Jannar, 1982 sal-31 ta' Diċembru, 1982 lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 790. Provvista ta' *blokki tal-konkos hollow lightweight* mill-1 ta' Jannar, 1982 sal-31 ta' Diċembru, 1982 lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

THE TREASURY

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 29th October, 1981, for:—

Advt. No. 733. Supply of *pharmaceuticals* No. 14 to the Department of Health.

Advt. No. 759. Supply of *VHF/AM transmitters and receivers* to the Department of Civil Aviation. (A fee of £M1.00,0 is charged for each tender document).

Advt. No. 761. Supply of *ductile iron pipes and fittings* to the Central Supplies Section.

Advt. No. 782. Supply of *laundry material* to the Department of Health.

Advt. No. 783. Supply of *hard stone spalls, chippings and crusher sand* (North District) from 1st January, 1982 to 31st December, 1982 to the Central Supplies Section.

Advt. No. 784. Supply of *hard stone spalls, chippings and crusher sand* (Gozo District) from 1st January, 1982 to 31st December, 1982 to the Central Supplies Section.

Advt. No. 785. Supply of *hard stone spalls, chippings and crusher sand* (Central District) from 1st January, 1982 to 31st December, 1982 to the Central Supplies Section.

Advt. No. 786. Supply of *damp proof course* to the Central Supplies Section.

Advt. No. 787. Supply of *telecommunication testing equipment* to the Armed Forces of Malta.

Advt. No. 795. *Waterproofing of roofs* at Qormi Secondary School — Department of Education.

Advt. No. 796. *Cutting of trenches* at Sant'Antnin Area, Marsascale — Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 2nd November, 1981, for:—

Advt. No. 737. Supply of *medical and surgical equipment* No. 13 to the Department of Health.

Advt. No. 738. Supply of *pharmaceuticals* No. 13 to the Department of Health.

Advt. No. 788. Supply of *mosaic and roof tiles* from 1st January, 1982 to 31st December, 1982 to the Central Supplies Section.

Advt. No. 789. Supply of *precast hollow concrete blocks* from 1st January, 1982 to 31st December, 1982 to the Central Supplies Section.

Advt. No. 790. Supply of *hollow lightweight concrete blocks* from 1st January, 1982 to 31st December, 1982 to the Central Supplies Section.

Avviż Nru. 797. Provvista ta' *fibre glass* jew *planċi tal-metall għal kaxxi ta' l-ittri fit-toroq* lid-Dipartiment tal-Posta.

Avviż Nru. 799. Estensjoni tal-*main* tad-drenaġġ u l-*mains* ta' l-ilma fl-*Iskema tal-Home Ownership* ta' Wied il-Għajn — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 800. Xoghlijiet ta' *thaffir ta' trinek fid-Distrett Ċentrali* — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 801. Bini ta' estensjoni fil-*Pumping Station* ta' l-ilma fl-*Imġarr, Malta* (Stima: £M18,000) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 802. Xoghlijiet ta' *gebel u tal-konkos fil-Ministeru tal-Finanzi, il-Furjana* (Stima: £M5,009) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 803. *Asfaltar ta' Sqaq l-Armar fi Triq il-Belt Valetta, Hal Qormi* (Stima: £M4,750) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 804. *Garr ta' uffiċċjali tal-Qorti mill-1 ta' Diċembru, 1981 sat-30 ta' Novembru, 1982.*

Avviż Nru. 805. Provvista ta' *laħam ipprizervat* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 806. Provvista ta' *bajd* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 807. Provvista ta' *oġġetti tal-ħelu* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 808. Provvista ta' *blockboard, plywood u chipboard (ex-stock)* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-5 ta' Novembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 756. Provvista ta' *function generator digital multimeter u frequency counter* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 757. Provvista ta' *X-ray films* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 758. Provvista ta' *injezzjonijiet* Nru. 1 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 791. Provvista ta' *valvi ta' l-ilma* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 814. *Thaffir ta' trinek għall-estensjoni tal-main tad-drenaġġ fid-Distrett tan-Nofs-in-Nhar (inħawi ta' Wied il-Għajn)* — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 815. *Thaffir ta' trinek u bini ta' manholes* fi Triq Marsaxlokk, iż-*Żejtun* — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 816. *Kisi għal kontra l-ilma ta' soqfa* fl-*Ispitar għall-Mard li Jittiehed, Ghawdex* — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 817. *Garr ta' bagolli ta' l-emigranti għall-Awstralja* — Dipartiment tax-Xoghli u l-Emigrazzjoni.

Avviż Nru. 818. Provvista ta' *kapuċċelli* lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura.

Advt. No. 797. Supply of *fibre glass* or metal plates for street letter boxes to the Department of Posts.

Advt. No. 799. Main sewer and water mains extension at Marsaxlokk. Home Ownership Scheme. — Department of Works.

Advt. No. 800. Trenching works in the Central District — Department of Works.

Advt. No. 801. Construction of an extension to Water Works Pumping Station at *Mġarr, Malta* (Estimate: £M18,000) — Department of Works.

Advt. No. 802. Masonry and concrete works at the Ministry of Finance, *Floriana* (Estimate: £M5,009) — Department of Works.

Advt. No. 803. Asphalting of *Armar Lane* in *Valetta Road, Qormi*. (Estimate: £M4,750) — Department of Works.

Advt. No. 804. Transport of Court officials from the 1st December, 1981 to the 30th November, 1982.

Advt. No. 805. Supply of preserved meat to the Department of Health.

Advt. No. 806. Supply of eggs to the Department of Health.

Advt. No. 807. Supply of confectionery items to the Department of Health.

Advt. No. 808. Supply of *blockboard, plywood and chipboard (ex-stock)* to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 5th November, 1981, for:—

Advt. No. 756. Supply of *function generator, digital multimeter and frequency counter* to the Department of Health.

Advt. No. 757. Supply of *X-ray films* to the Department of Health.

Advt. No. 758. Supply of *injections No. 1* to the Department of Health.

Advt. No. 791. Supply of *water valves* to the Central Supplies Section.

Advt. No. 814. Cutting of trenches for the extension of the main sewer at the *South District (Marsascala area)* — Department of Works.

Advt. No. 815. Cutting of trenches and construction of *manholes* at the *Marsaxlokk Road, Żejtun* — Department of Works.

Advt. No. 816. Waterproofing of roofs in the *Isolation Hospital, Gozo* — Department of Works.

Advt. No. 817. Transport of migrants' unaccompanied baggage to *Australia* — Department of Labour and Emigration.

Advt. No. 818. Supply of *broiler chicks* to the Department of Agriculture.

Avviż Nru. 819. Provvista ta' sigġijiet tubulari lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-9 ta' Novembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 809. Provvista ta' ġebel għall-bini (Distrett ta' Ghawdex) lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 810. Provvista ta' mwejjed u sigġijiet lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 820. Provvista ta' għalf għannagħaġ lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura.

Avviż Nru. 821. Provvista ta' xkejjer tal-patata lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura.

Avviż Nru. 822. Servizz u tiswija ta' *electric* u *non-electric typewriters* għat-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 826. Xoghlijiet ta' tħaffir ta' trinek għall-estensjoni tal-*main* tad-drenagġ fil-Qasam tad-Djar ta' Haż-Zebbuġ. (Skema tal-*Home Ownership*) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 827. Xoghlijiet ta' *landscaping* fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Kirkop. (Stima: £M11,864) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 828. Garr ta' karta, *kiosks*, kotba tal-biljetti u materjal ieħor għad-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku.

Avviż Nru. 829. Garr ta' materjal għall-Manikata — Dipartiment ta' l-Agricoltura.

Avviż Nru. 830. Kiri ta' kumpressur f'Kem-muna — Dipartiment ta' l-Agricoltura.

Avviż Nru. 831. Provvista ta' ħwawar, ħaxix u kondimenti oħra lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 832. Provvista ta' ħut frisk u fil-riża għall-isptarijiet ta' Ghawdex.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Novembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 734. Provvista ta' kanen tal-PVC lill-Korporazzjoni Telemalta.

Avviż Nru. 762. Provvista ta' *khaki drill* lill-Kwartieri Generali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 763. Provvista ta' *range lanterns/directional navigation light* lid-Direttur tal-Portijiet.

Avviż Nru. 833. Xoghlijiet ta' manutenzjoni lill-bagi ta' *Fairway* — Dipartiment tal-Portijiet.

Avviż Nru. 834. Provvista ta' għalf għall-baqar lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura.

Avviż Nru. 835. Provvista ta' tikketti għall-patata/basal lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura.

Avviż Nru. 836. Provvista ta' stokk u ħgieg lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

* Avviż Nru. 840. Bini ta' ħajt li jdawwar fl-inħawi ta' Santa Liena, Bormla (Stima: £M7961.80) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

* Avviż Nru. 841. Xoghlijiet ta' tħaffir ta' trinek u tqegħid ta' katusi fil-*Junior Lyceum* f'Tal-Handaq, limiti ta' Hal Qormi — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avvt. No. 819. Supply of tubular chairs to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 9th November, 1981, for:—

Avvt. No. 809. Supply of building stone (Gozo District) to the Department of Works.

Avvt. No. 810. Supply of tables and chairs to the Armed Forces of Malta.

Avvt. No. 820. Supply of sheep nuts to the Department of Agriculture.

Avvt. No. 821. Supply of potato bags to the Department of Agriculture.

Avvt. No. 822. Servicing and repair of electric and non-electric typewriters for the Central Supplies Section.

Avvt. No. 826. Trenching works for the main sewer extension at Zebbuġ Housing Estate (Home Ownership Scheme) — Department of Works.

Avvt. No. 827. Landscaping works at Kirkop Housing Estate. (Estimate: £M11,864) — Department of Works.

Avvt. No. 828. Transport of paper, kiosks, ticket books and other material for the Department of Public Lotto.

Avvt. No. 829. Transport of material to Manikata — Department of Agriculture.

Avvt. No. 830. Hire of a compressor at Comino — Department of Agriculture.

Avvt. No. 831. Supply of spices, herbs and other condiments to the Department of Health.

Avvt. No. 832. Supply of fresh or frozen fish to Gozo Hospitals.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 12th November, 1981, for:—

Avvt. No. 734. Supply of PVC pipes to the Telemalta Corporation.

Avvt. No. 762. Supply of khaki drill to the Police General Headquarters.

Avvt. No. 763. Supply of range lanterns/directional navigation light to the Director of Ports.

Avvt. No. 833. Maintenance work to Fairway buoys — Department of Ports.

Avvt. No. 834. Supply of dairy cubes to the Department of Agriculture.

Avvt. No. 835. Supply of potato/onion tags to the Department of Agriculture.

Avvt. No. 836. Supply of putty and glass to the Central Supplies Section.

* Avvt. No. 840. Construction of boundary wall in St Helen's area, Cospicua (Estimate: £M7961.80) — Department of Works.

* Avvt. No. 841. Trenching works and pipe laying at Tal-Handaq Junior Lyceum, limits of Qormi — Department of Works.

* Avviż Nru. 842. Xogħlijiet ta' thaffir ta' trinek għall-estensjoni tal-main tad-drenagg fid-Distrett tan-Nofs-in-Nhar (inhawi ta' Wied il-Għajn) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

* Avviż Nru. 843. Provvista ta' gallettini, cikkelata u jelly lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-16 ta' Novembru, 1981, għal:—

* Avviż Nru. 844. Provvista ta' wire mesh ta' l-azzar għar-rinfurzar tal-konkos lit-Taqsim Centrali tal-Provvisti.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-19 ta' Novembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 792. Provvista ta' transfusion sets lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 837. Provvista ta' kemikali għall-istampar lill-Uffiċċju Centrali ta' l-Istatistika.

Avviż Nru. 838. Provvista ta' calorifiers, pompi, valvi, eċċ. lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-23 ta' Novembru, 1981, għal:—

* Avviż Nru. 845. Provvista ta' semi-positive u inferential meters għall-ilma lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-26 ta' Novembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 811. Provvista ta' boroż tal-karta lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 812. Provvista ta' tea pots ta' l-aluminju lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 813. Provvista ta' anti-haem ophyllia factor VIII lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-30 ta' Novembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 823. Provvista ta' incinerators lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 824. Provvista ta' piġami tax-Xitwa lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 825. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 25 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' Diċembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 839. Provvista ta' sigilli rqaq għaz-zalzett lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' Diċembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 798. Provvista ta' arbli ta' l-injam tat-telefon lil Korporazzjoni Telemalta.

* Advt. No. 842. Trenching works for the extension of the main sewer at the South District (Marsascala area) — Department of Works.

* Advt. No. 843. Supply of biscuits, chocolate and jelly to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 16th November, 1981, for:—

* Advt. No. 844. Supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 19th November, 1981, for:—

Advt. No. 792. Supply of transfusion sets to the Department of Health.

Advt. No. 837. Supply of printing chemicals to the Central Office of Statistics.

Advt. No. 838. Supply of calorifiers, pumps, valves, etc. to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 23rd November, 1981, for:—

* Advt. No. 845. Supply of semi-positive and inferential cold water meters to the Water Works Department.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 26th November, 1981, for:—

Advt. No. 811. Supply of paper bags to the Department of Health.

Advt. No. 812. Supply of aluminium tea pots to the Department of Health.

Advt. No. 813. Supply of anti-haem ophyllia factor VIII to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 30th November, 1981, for:—

Advt. No. 823. Supply of incinerators to the Department of Education.

Advt. No. 824. Supply of pyjamas for winter to the Department of Health.

Advt. No. 825. Supply of medical and surgical equipment No. 25 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd December, 1981, for:—

Advt. No. 839. Supply of thin seals for sausages to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 7th December, 1981, for:—

Advt. No. 798. Supply of wooden telephone poles to Telemalta Corporation.

* Avviż Nru. 846. Provvista ta' ingwanti għall-kirurgija lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-27 ta' Ottubru, 1981

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

L-Aġent Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarrarf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Dicembru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' :—

Avviż Nru. 50/81. *Electrical Switching Instruments.*

Avviż Nru. 51/81. *Balance Beam Covers, Paletti u Blalen.*

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, Fergħa tal-Provvisti, Lascaris, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-27 ta' Ottubru, 1981

* Advt. No. 846. Supply of surgical gloves to the Department of Health.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

27th October, 1981

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Acting Director of Education notifies that sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 1st December, 1981, for the supply of:—

Advt. No. 50/81. *Electrical Switching Instruments.*

Advt. No. 51/81. *Balance Beam Covers, Bats and Balls.*

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Education Office, Supplies Branch, Lascaris, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

27th October, 1981

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48), that GIORGIO ARMANI S.p.A., an Italian Joint Stock Company, of Via Durini 24, Milan, Italy; Manufacturers and Merchants have filed an application on the 9th April, 1981, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,711).

Registration of the mark is accepted only as distinctively reproduced.

GIORGIO ARMANI

27th October, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that TELEMALTA CORPORATION of Office of the Board, Spencer Hill, Marsa, have filed an application on the 24th Feb-

ruary, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of confectionery products, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,655).

K I K K U U S I K A

27th October, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that TELEMALTA CORPORATION of Office of the Board, Spencer Hill Marsa, have filed an application on the 24th Feb-

ruary, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of soft toys, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,654).

K I K K U U S I K A

27th October, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that JOSEPH PSAILA MAN-CHE' of 259, St Ursula Street, Valletta, have filed an application on the 22nd May, 1980, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,334).

hair
kare

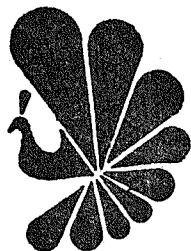
Registration is limited to the label only as distinctively reproduced.

This mark, if and when registered and Trade Mark No. 14,336 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

27th October, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *



Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that W. HEEREN & ZOON B.V., a company organized under the laws of the Netherlands, of 32, Oosteinderweg, Aalsmeer, The Netherlands, have filed an application on the 23rd April, 1981, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of paints, lacquers, varnishes, diluents for paints, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,741).

27th October, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that W. HEEREN & ZOON B. V., a company organized under the laws of The Netherlands, 32, Oosteinderweg, Aaalsmeer, The Netherlands, have filed an application on the

23rd April, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of paints, lacquers, varnishes, diluents for paints, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,740).

EPIFANES

27th October, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that FARMITALIA CARLO ERBA S.p.A., of Via Carlo Imbonati 24, Milan, Italy have filed an application on the 27th April, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of

pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,744).

PLATIMINE

27th October, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that COSMETIQUE SANS SOUCIS GMBH of Rosengarten, 7570 Baden-Baden, Federal Republic of Germany have filed an

application on the 20th April, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of Deo-sprays and all goods included in same class of goods, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,736).

SANS SOUCIS

27th October, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that KIMIKI LTD., of Rema Works, Cannon Road, Qormi, have filed an application on the 22nd April, 1981 for the registra-

tion of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of industrial oils; greases; lubricants, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,739).

KIMBERSIL

27th October, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that TELE-MALTA CORPORATION of Office of the Board, Spencer Hill, Marsa have filed an application on

the 24th February, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of articles of clothing, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,653).

KIKKU U S I K A

27th October, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

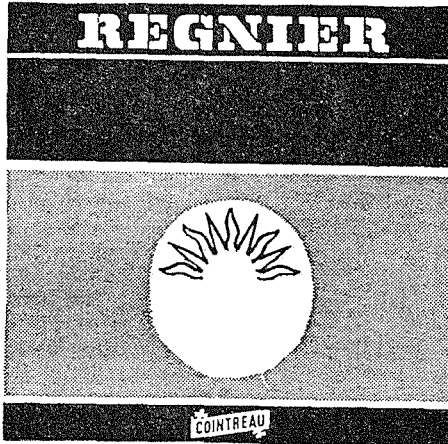
Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that INTERNATIONAL TRADING CO. of 1/6, National Road, Hamrun, have filed an application on the 4th June, 1980, for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereon in respect of Scientific, nautical, surveying and electrical apparatus and instruments (including wireless), photographic; cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; coin or counter freed apparatus; talking apparatus; talking machines; cash registers, calculating machines; fire extinguishing machines, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,355).



The mark shall be registered only as distinctively reproduced.

27th October, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property



27th October, 1981

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that COINTREAU HOLDING — Carrefour Molier, Saint Barthelemy D'Anjou (Maine & Loire) France, have filed an application on the 6th April, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of wines, sparkling wines, ciders, aperitif, alcoholic extracts, brandy, liqueurs, spirits, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,702).

The right to the exclusive use of the word REGNIER and the letter R in a circle is disclaimed.

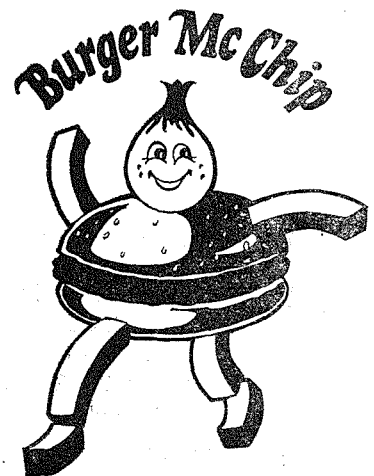
This mark if and when registered and Trade Mark No. 8,974 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ST GEORGE'S BAY HOTEL LTD., of St George's Bay, St Julian's have filed an application on the 6th April, 1981, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of meat, fish, poultry, meat extracts, preserved, dried and cooked fruits and vegetables, jellies, jams, eggs, milk and other dairy products, edible oils and fats, preserves, pickles, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,701).

Registration of the label is accepted as a whole with no right to the exclusive use of any words and devices appearing on it except the word Mc CHIP and the device of a man as distinctively reproduced.

27th October, 1981



MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

486

BILLI RAYMOND PORTELLI f'ismu proprju u bhala legittimu rappreżentant ta' ibnu minuri ETIENNE ippreżenta citazzjoni Nru. 972/81 J.H. fejn talab korrezzjoni fl-ATT TAZ-ZWIEĠ tiegħu (Nru. 3053/1975) u fl-ATT TAT-TWELID ta' ibnu ETIENNE (Nru. 547/1978) fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu nteress u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il gurnata mill-firug ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati, b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-22 ta' Settembru, 1981.

N. VELLA,
Dep. Registratur.

Translation

WHEREAS RAYMOND PORTELLI in his own name and as legal representative of his minor son ETIENNE filed a writ of summons No. 972/81 J.H. demanding correction in his ACT OF MARRIAGE (No. 3053/1975) and in the ACT OF BIRTH of his son ETIENNE (No. 547/1978) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of September, 1981.

N. VELLA,
Dep. Registrar.

487

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ippreżentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Ċivili fit-23 ta' Settembru, 1981, Esther mart Emmanuel Ellul u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuha favur l-istess Esther Ellul kwantu għal tliet parti minn hamsa (3/5); favur Francis Cutajar kwantu għal kwint (1/5) u favur Rosaria mart Robert Bezzina u Guido, aħwa Pace, kwantu għal deċima parti (1/10) kull wieħed, is-SUĊĊESSIONI ta' JOHN CUTAJAR, ġuvni, bin il-mejtin Henry u Maria Concetta née D'Agostino, imwieled Valletta fejn miet fit-13 ta' Jannar, 1978, ta' 63 sena, mingħajr ebda testament.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-30 ta' Settembru, 1981.

ALBERT A. PALMIER,
Dep. Registratur.

Translation

IT is hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 23rd September, 1981, Esther the wife of Emmanuel Ellul and others prayed that the SUCCESSION of JOHN CUTAJAR, a bachelor, the son of the late Henry and the late Maria Concetta née D'Agostino, born in Valletta where he died intestate on the 13th January, 1978, aged 63 years, be declared open in favour of the said Esther Ellul as to three-fifths (3/5) portion; in favour of Francis Cutajar as to one-fifth (1/5) portion; and in favour of Rosaria the wife of Robert Bezzina and Guido, sister and brother Pace, as to one-tenth (1/10) portion each.

Wherefor any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 30th day of September, 1980.

ALBERT A. PALMIER,
Dep. Registrar.

488

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fil-15 ta' Ottubru, 1981, fuq rikors ta' FRANCIS FALZON, ġie f'issat il-jum ta' l-Erbgħa, it-2 ta' Diċembru, 1981, mid-9 a.m. sa nofs inhar, għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tat-22 ta' Mejju, 1980, li għandu jsir f'166, Old College Street, Sliema, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand IVAN LANZON — Television tar-Rediffusion; Fridge "Zanussi" u oġġetti oħra simili.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, il-15 ta' Ottubru, 1981.

MOSES SAMMUT,
Irkantatur Pubbliku,

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court, on the 15th October, 1981, on the application of FRANCIS FALZON, Wednesday, 2nd December, 1981, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 22nd May, 1980, to be held at 166, Old College Street, Sliema, of the following items, seized from the property of IVAN LANZON — Television set "Rediffusion"; Fridge "Zanussi" and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this 15th day of October, 1981.

MOSES SAMMUT,
Public Auctioneer,

489

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerè fil-15 ta' Ottubru, 1981, fuq rikors ta' CARMELO GRECH, ġie ffixsat il-jum tat-Tlieta, l-1 ta' Diċembru, 1981, mid-9 a.m. sa nofs inhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tat-18 ta' Gunju, 1980, li għandu jsir f'Marina House, Unit 5, Salina Battery, Naxxar, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti, maq-budin minghand TONY SPITERI — Washing-machine, Refri-gerator, Mixer u oġġetti oħra simili.

Regis.ru tal-Qrati Superjuri, illum, il-15 ta' Ottubru, 1981.

MOSES SAMMUT,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by the Commercial Court, on the 15th October, 1981, on the application of CARMELO GRECH, Tuesday, 1st December, 1981, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 18th June, 1980, to be held at Marina House, Unit 5, Salina Battery, Naxxar, of the following items seized from the property of TONY SPITERI — Washing-machine; Refrigerator; Mixer and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this 15th day of October, 1981.

MOSES SAMMUT,
Public Auctioneer.

490

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Civili fis-16 ta' Lulju, 1980, Anna Maria mart Cataldo Muscat talbet li tiġi dikjarata miftuħa favur l-eredità ta' ommha Francesca ġia armla minn Francesco Saverio Micallef, is-SUCĊESSJONI ta' zijuha CARMELO ZAHRA, ġuvni, bin il-mejtin Vincenzo u Anna née Tanti, imwieled l-Imdina u miet Hal Luqa, fis-17 ta' Jannar, 1972, ta' 75 sena, mingħajr ebda testament.

Għaldaqstant kull min għandu interess huwa b'din im-sejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsemmija, sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-23 ta' Settembru, 1981.

ALBERT A. PALMIER,
Dep. Registratur.

IT is hereby notified that by an application filed in the Civil Court Second Hall on the 16th July, 1980, Anna Maria the wife of Cataldo Muscat prayed that the SUCCESSION of her uncle CARMELO ZAHRA, a bachelor, son of the late Vincenzo and the late Anna née Tanti, born in Imdina and who died intestate at Luqa on the 17th January, 1972, aged 75 years, be declared open in favour of the inheritance of her mother Francesca formerly the widow of Francesco Saverio Micallef.

Wherefor any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 23rd day of September, 1981.

ALBERT A. PALMIER,
Dep. Registrar.

491

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerè fil-5 ta' Ottubru, 1981, fuq rikors ta' FRANK GANADO et, ġie ffixsat il-jum tal-Gimgha, is-6 ta' Novembru, 1981, mid-9 a.m. sa nofs inhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tad-9 ta' Settembru, 1980, li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt:—

L-għalqa magħrufa bhala "Tax-Xwieki" fil-limiti taż-Zejtun tal-kejl ta' 9555 metri kwadri, libera u franka, konfinanti mill-Majjistral ma' beni tal-familja Mifsud, mill-Grigal ma' beni tal-familja Zammit, u mil-Lbiç ma' beni tal-familja Spagnol; stmata £M3825.00,0.

L-imsemmi fond hu proprjetà ta' SALVATORE SCHEMBRI.

N.B. L-imsemmi fond jinbieh bhalmu ġie deskritt mill-A.I.C. Austin Attard Montalto fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-11 ta' Mejju, 1981.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-22 ta' Ottubru, 1981.

A. FORMOSA,
Dep. Registratur.

BY DECREE given by the Commercial Court on the 5th October, 1981, on the application of FRANK GANADO et, Friday, 6th November, 1981, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 9th September, 1980, to be held in the corridor of these Courts of the following property:—

A field known as "Tax-Xwieki" in the limits of Zejtun measuring 9555 sq. metres, free and unencumbered, adjoining on the North-East with property of Mifsud family, on the North-West with property of Zammit family and on the South-East with property of Spagnol family; valued £M3825,00,0.

The said tenement is the property of SALVATORE SCHEMBRI.

N.B. The said plot of land will be sold as described in the report sworn to by Austin Attard Montalto, A. & C.E., on the 11th May, 1981.

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of October, 1981.

A. FORMOSA,
Dep. Registrar.

492

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fil-15 ta' Ottubru, 1981, fuq rikors ta' CARMELO FALZON noe', ġie f'issat il-jum tal-Gimgha, 1-4 ta' Diċembru, 1981, mid-9 a.m. sa nofs inhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tat-23 ta' Marzu, 1981, li għandu jsir f'139/9, St Christopher Street, Valletta, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti, maqbudin minghand LOURDES WEBB — Washing machine, Fridge, Cooker tal-gass u oġġetti oħra simili.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, il-15 ta' Ottubru, 1981.

A. FORMOSA,
Dep. Registratur.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 15th October, 1981, on the application of CARMELO FALZON noe', Friday, 4th December, 1981, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 23rd March, 1981, to be held at 139/9, St Christopher Street, Valletta, of the following items, seized from the property of LOURDES WEBB — Washing machine, Fridge, Gas cooker and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this 15th day of October, 1981.

A. FORMOSA,
Dep. Registrar.

493

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fis-16 ta' Ottubru, 1981, fuq rikors ta' GODFREY AQUILINA pro et noe', ġie f'issat il-jum tat-Tlieta, 1-1 ta' Diċembru, 1981, mid-9 a.m. sa nofs inhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tas-16 ta' Diċembru, 1980, li għandu jsir f'32, St Charles Street, Sliema, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti, maqbudin minghand JOHN CASSAR AGIUS:—

Linja, żewġ T.V. sets 'Ferguson' u għamara tal-kamra tas-sodda.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-22 ta' Ottubru, 1981.

A. FORMOSA,
Dep. Registratur.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 16th October, 1981, on the application of GODFREY AQUILINA pro et noe', Tuesday, 1st December, 1981, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 16th December, 1980, to be held at 32, St Charles Street, Sliema, of the following items, seized from the property of JOHN CASSAR AGIUS:—

A bronze chandelier, Two T.V. sets 'Ferguson' and a bedroom suite.

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of October, 1981.

A. FORMOSA,
Dep. Registrar.

494

IKUN jaf kulhadd illi b'degriet mogħti fit-30 ta' Gunju, 1981, il-Qorti tal-Kummerċ ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt hawn taħt miġjub għall-fini ta' notifikazzjoni skond ma jgħid il-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċeduri Ċivili (Kap. 15):—

"Il-kawża fl-ismijiet "Joseph Sammut noe vs Lawrence Vella (Ċitazzjoni Nru. 130/80 C.) li tinsab pendenti quddiem il-Qorti tal-Kummerċ reggħet ġiet imqiegħda għas-smiegh għall-hamsa (5) ta' Novembru, 1981, fid-9.00 a.m."

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-22 ta' Ottubru, 1981.

(Iff.) E. VASSALLO,
Dep. Registratur.

Translation

It is hereby notified that by a decree dated the 30th June, 1981, the Commercial Court has ordered the publication of the precis produced hereunder for the purpose of service in terms of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 15):—

"The cause between the parties "Joseph Sammut noe vs Lawrence Vella" (Writ of Summons No. 130/80 C.) pending before the Commercial Court has again been entered in the list for hearing on the fifth (5) November, 1981, at 9.00 a.m."

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of October, 1981.

(Sgd.) E. VASSALLO,
Dep. Registrar.

495

IKUN jaf kulhadd illi b'degriet mogħti fit-18 ta' Settembru, 1981, il-Qorti tal-Kummerċ ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt hawn taħt miġjub għall-fini ta' notifikazzjoni skond ma jgħid il-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċeduri Ċivili (Kap. 15):—

"Il-kawża fl-ismijiet "Rosalie Mifsud noe vs Joe Spiteri" (Ċitazzjoni Nru. 336/81 J.H.) li tinsab pendenti quddiem il-Qorti tal-Kummerċ reggħet ġiet imqiegħda għas-smiegh għat-tletin (30) ta' Ottubru, 1981, fid-9.00 a.m."

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-22 ta' Ottubru, 1981.

(Iff.) E. VASSALLO,
Dep. Registratur.

Translation

IT is hereby notified that by a decree dated the 18th September, 1981, the Commercial Court has ordered the publication of the precis produced hereunder for the purpose of service in terms of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 15):—

"The cause between the parties "Rosalie Mifsud noe vs Joe Spiteri" (Writ of Summons No. 336/81 J.H.) pending before the Commercial Court has again been entered in the list for hearing on the thirtieth (30) October, 1981, at 9.00 a.m."

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of October, 1981.

(Sgd.) E. VASSALLO,
Dep. Registrar.

GHALL-FINIJIET ta' l-Artikolu 894 tal-Kodiċi tal-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili u ta' l-Artikolu 2235 tal-Kodiċi Ċivili, Caterina Camilleri pprezentat PROTEST fil-25 ta' Awissu, 1981, fil-Qorti tal-Kummerċ kontra Edward Camilleri, bħala stralċjarju tas-Socjetà "Casa Roma Limited", Konrad Bogacki, Irene Bogacki u Joseph Camilleri; u b'digriet tal-24 ta' Settembru, 1981, l-Avukat Dr René Frendo Randon gie kkonfermat kurattur biex jirrapprezenta lil Konrad Bogacki u Irene Bogacki peress li jinsabu assenti minn Malta, fejn qalet li:—

1. B'kuntratt ta' l-10 ta' Frar, 1967 in atti Dottor Francis Micallef, Joseph Camilleri (żewġ l-esponenti) ikkonċedat lis-Socjetà "Casa Roma Limited" in enfitewsi temporanju għal sbatax-il sera mis-16 ta' Jannar, 1967, il-blokk ta' bini konsistenti f'ħames appartamenti u fi "storage space" magħruf bħala "Camilleri Flats", bla numru, f'Rudolph Junction, Sliema, konfinanti mit-Tramuntana ma' Moroni Street, mill-Punent ma' Rodolph Junction u mill-Lvant ma' beni ta' Carmelo Pirota;

2. Din il-koncessjoni enfitewtika saret versu ċ-ċens annwu ta' £M450 (erba' mija u ħamsin lira Maltija) pagabbli bi trim-estralment bil-quddiem, u l-ħlas ta' dan iċ-ċens gie garantit, oltri l-privileġġ skond il-liġi, b'ipoteka ġenerali tal-beni ta' l-enfitewta, l-imsemmija socjetà "Casa Roma Limited", debita-ment iskritta fir-Registru Pubbliku b'nota fil-Volum Ipoteki numru elf iliet mija u tnax tas-sena elf disa' mija seba' u sittin (1312/1967);

3. L-imsemmija socjetà kellha żewġ flats u żewġ garages mibnija fuq art "Tax-Xtut", il-Qawra, San Pawl il-Baħar, liema proprjetà ġew u baqgħu soġġetti għall-imsemmija ipoteka numru 1312/1967;

4. L-imsemmija socjetà ittrasferiet l-imsemmija flats u garages u ċioè:—

(1) il-flat numru wieħed u garage sottostanti lil Konrad Bogacki u Irene Bogacki b'kuntratt tal-21 ta' Diċembru, 1971 in atti Dottor Rosario Frendo Randon; u

(2) il-flat numru erba' u garage sottostanti lil Ernest Arthur Jude b'kuntratt tal-5 ta' Frar, 1972 in atti Dottor Joseph Brincat; u l-eredi u suċċessuri ta' Ernest Arthur Jude ittrasferew l-istess flat u garage lil Joseph Camilleri b'kuntratt tas-16 ta' Mejju, 1978 in atti Dr Anthony Gatt;

5. Is-socjetà enfitewta ma ħallsix regolarment iċ-ċens u skond il-kunteġġ aġġornat sat-13 ta' Awissu, 1981, għandha tagħti (għaċ-ċens sa l-iskadenza tas-16 ta' Lulju, 1981) il-bilanċ ta' £M977.16c,8 (disa' mija sebgħa u sebgħin lira Maltija sittax-il ċen:ezmu u tmien milleżmi).

6. Is-socjetà "Casa Roma Limited" giet terminata u Edward Camilleri gie nominat stralċjarju tas-socjetà.

7. Joseph Camilleri (żewġ l-esponenti) miet fit-22 ta' Frar, 1981, u b'testament tal-4 ta' Mejju, 1970 in atti Dr George Bonello du Puis istitwixxa lill-esponenti eredi universali u għalhekk l-esponenti hija proprjetarja assoluta ta' kull dritt derivanti m:l-imsemmi kuntratt ta' l-10 ta' Frar, 1967 (in parti bħala komparteciipi fil-komunjoni ta' l-akkwisti diġa ezistenti bejnha u bejn żewgħa u in parti bħala eredi ta' żewgħa).

8. Għalhekk l-esponenti, filwaqt li ġgib il-premess a formali konjizzjoni ta' l-imsemmija Edward Camilleri nomine, Konrad Bogacki, Irene Bogacki u Joseph Vella Bondin, tin-terpella lil:—

Translation

IN terms of Section 894 of the Code of Organisation and Civil Procedure and of Section 2235 of the Civil Code, Caterina Camilleri has on the 25th August, 1981, filed a PROTEST in the Commercial Court against Edward Camilleri as liquidator of the company "Casa Roma Limited", Konrad Bogacki, Irene Bogacki and Joseph Camilleri and by decree of the 24th September, 1981, Advocate Dr René Frendo Randon who was appointed as curator to represent Konrad Bogacki and Irene Bogacki as the latter were absent from Malta, wherein she has stated that:—

1. By deed dated 10th February, 1967, in the acts of Dr Francis Micallef, Joseph Camilleri (husband of esponent) ceded to the company Casa Roma Limited on temporary emphyteusis for 17 years from the 16th January, 1967, the block of building consisting of five flats and storage space known as Camilleri Flats without number in Rudolph Junction, Sliema, bordered on the South by Moroni Street, on the West by Rudolph Junction and on the East by property of Carmelo Pirota;

2. This emphyteutical concession was made against the annual rent of £M450 (four hundred and fifty Malta pounds) payable every three months in advance and the payment of this rent was guaranteed besides the usual privileges according to law by a general hypothec of the property of emphyteuta, the said company Casa Roma Limited, duly entered in the Public Registry by minute in the Volume of Hypothecs number one thousand, three hundred and twelve of the year one thousand nine hundred and sixty-seven (1312/1967);

3. The said company had two flats and two garages built on land known as "Tax-Xtut", Qawra, St Paul's Bay, which property was and is still subject to the said hypothec number 1312/1967;

4. The said company has transferred the said flats and garages as follows:—

(1) Flat number one and the underlying garage to Konrad Bogacki and Irene Bogacki by deed dated 21st December, 1971, in the acts of Dr Rosario Frendo Randon; and

(2) Flat number 4 and the underlying garage to Ernest Arthur Jude by deed dated 5th February, 1972 in the acts of Dr Joseph Brincat; and the heirs and successors of Ernest Arthur Jude transferred the said flat and garage to Joseph Camilleri by deed dated 16th May, 1978, in the acts of Dr Anthony Gatt;

5. The company has not regularly paid the rent and according to the last calculation as updated to 13th August, 1981, owes (for rent up to due date of the 16th July, 1981) the balance of £M977.16,8 (nine hundred seventy-seven Malta pounds, sixteen cents and eight mills);

6. The company "Casa Roma Limited" has been dissolved and Edward Camilleri has been appointed liquidator thereof;

7. Joseph Camilleri (husband of exponent) died on the 22nd February, 1981, and by will dated 4th May, 1970, in the acts of Dr George Bonello Dupuis he substituted exponent as his universal heir wherefore exponent is absolute owner of every right deriving from the said deed of the 10th February, 1967 (partly as a co-participant in the community of acquists as existing between her and her husband and partly as inheritance from her husband).

8. Wherefore exponent, whilst bringing the premises to the formal cognizance of the said Edward Camilleri nomine, Konrad Bogacki, Irene Bogacki and Joseph Vella Bondin, called upon:—

(a) Edward Camilleri, bħala stralċjarju tas-soċjetà "Casa Roma Limited" debitor, biex iħallas l-imsemmi ammont ta' £M977.16,8 (disa' mija sebgha u sebghin lira Maltija sittax-il ċenteżmu u tmien milleżmi) dovut lill-esponenti għall-bilanċ taċ-ċens sal-15 ta' Ottubru, 1981, in forza ta' l-imsemmi kunt-ratt tal-10 ta' Frar, 1967 in atti Dottor Francis Micallef;

(b) Konrad Bogacki u Irene Bogacki (bħala possessuri tal-flat numru wiehed sottopost għall-flat numru wiehed fil-block ta' flats, b'a numru, magħruf bħala Block Number Five, fi triq bla isem, mibni fuq art "Tax-Xtut" Qawra, San Pawl il-Baħar, liema blokk jikkonfina mit-tramuntana u mill-punent ma' beni ta' Paolo Maria Laferla, jew suċċessuri tiegħu u min-nofs inhar u mill-punent ma' toroq godda, jew konfini verjuri, soġġetti l-flat u garage għas-sub-ċens annwu perpetwu ta' erbghin lira Maltija fis-sena, biex iħallsu l-imsemmi dejn ta' £M977.16,8 jew jitlejqu l-imsemmi flat u garage, soġġetti għall-ipoteka favur l-esponent kif fuq ingħad, a termini ta' l-artikoli 2176 u 2177 tal-Kodiċi Ċivili u ta' kwalunkwe disposizzjoni oħra tal-liġi; u

(ċ) Joseph Camilleri (bħala possessur tal-flat numru erba' bil-garage sottostanti, fl-imsemmi Block Number Five mibni fuq art "Tax-Xtut", Qawra, San Pawl il-Baħar, minnu akkwistat kif fuq ingħad) biex iħallas l-imsemmi dejn ta' £M977.16,8 jew jitlejqu l-imsemmi flat u garage, soġġetti għall-ipoteka favur l-esponent kif fuq ingħad, a termini ta' l-artikoli 2176 u 2177 tal-Kodiċi Ċivili u ta' kwalunkwe disposizzjoni oħra tal-liġi.

Bl-ispejjeż.

Fil-Qorti Superjuri, illum, it-28 ta' Settembru, 1981.

(Iff.) A. FORMOSA,
D/Reg.

497

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-8 ta' Ottubru, 1981, fuq rikors ta' DOTTOR HENRY VASSALLO, LL.D., noe', ġie f'issat il-jum tat-Tlieta, is-17 ta' Novembru, 1981, mid-9 a.m. sa nofs inhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tat-30 ta' Marzu, 1981, li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt:—

L-utile dominju perpetwu tal-fond numru 60, Saint Leonard Street, Kirkop, sugġett għal 18c7 ċens annwu perpetwu; smat £M3500.00,0.

L-imsemmi fond hu proprjetà ta' ARONNE GRECH.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. André Zammit, fir-relazzjoni tiegħu mahlufa fil-21 ta' Lulju, 1981.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-22 ta' Ottubru, 1981.

A. FORMOSA,
Dep. Registratur.

(a) Edward Camilleri as liquidator of the company "Casa Roma Limited" to pay the said amount of £M977.16,8 (nine hundred seventy-seven Malta pounds, sixteen cents and eight mills) due to exponent for the balance of rent up to 15th October, 1981, in force of the said deed of the 10th February, 1967, in acts of Dr Francis Micallef;

(b) Konrad Bogacki and Irene Bogacki (as owners of flat number one underlying flat number two together with garage partly underlying flat number one in the block of flats without number, known as Block Number Five in a new street built on land known as "Tax-Xtut", Qawra, St Paul's Bay, which block is bordered on the south and on the west by property of Paolo Maria Laferla, or his heirs and on the north and west by new streets or other borders, the said flat and garage being subject to the perpetual ground rent of forty Malta pounds per annum), to pay the said debt of £M977.16,8 or relinquish the said flat and garage which are subject to the hypothec in favour of exponent as aforesaid in terms of articles 2176 and 2177 of the Civil Code and of whatsoever other provision of the law; and

(c) Joseph Camilleri (as owner of flat number four with the underlying garage in the said Block Number Five built on land known as "Tax-Xtut", Qawra, St Paul's Bay, acquired by him as aforesaid) to pay the said debt of £M977.16,8 or relinquish the said flat and garage which are subject to the hypothec in favour of exponent as aforesaid in terms of articles 2176 and 2177 of the Civil Code or to whatsoever provision of the law.

With costs.

Registry of the Superior Courts, this 28th day of September, 1981.

(Sgd.) A. FORMOSA,
D/Reg.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 8th October, 1981, on the application of DR HENRY VASSALLO, LL.D., noe', Tuesday, 17th November, 1981, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 30th March, 1981, to be held in the corridor of these Courts of the following property:—

The utile dominium perpetuum of tenement No. 60, Saint Leonard Street, Kirkop, subject to annual and perpetual ground-rent of 18c7; valued £M3500.00,0.

The said tenement is the property of ARONNE GRECH.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn to by André Zammit, A. & C.E. on the 21st July, 1981.

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of October, 1981.

A. FORMOSA,
Dep. Registrar.